

Curriculum Vitae

ეკატერინე შავერდაშვილი

აკადემიური ხარისხი:
ფილოსოფიურ მეცნიერებათა დოქტორი



პირადი მონაცემები:

მისამართი:

მცხეთის მუნიციპალიტეტი,
ნაფეტვრები

ტელეფონი: +995 599 930693

ელ. ფოსტა:

ekaterine_shaverdashvili@iliauni.edu.ge

ეროვნება: ქართველი

დაბადების თარიღი: 01.01.1961

სქესი: მდედრ.

სამეცნიერო ინტერესის სფეროები / კვლევითი ინტერესები

- o ენების პოლიტიკა (ენების პოლიტიკა და უცხოური და მეორე ენის სწავლება საქართველოში; ენების პოლიტიკა და უმცირესობათა ენები);
- o უცხოური და მეორე ენის დიდაქტიკა (თანამედროვე გამოწვევები და ენების სწავლება ისტორიულ ჭრილში; სახელმძღვანელოს ანალიზი და ტექსტზე მუშაობის პრინციპები უცხოური და მეორე ენის ათვისებისას; ლიტერატურის დიდაქტიკა და კულტურათაშორისი დიალოგი; ალტერნატიული მეთოდები და CLIL);
- o ღირებულებითი განათლება (ღირებულებითი განათლება და VaKE)

სამუშაო გამოცდილება

თარიღი	2006 - დღემდე
თანამდებობა	სრული პროფესორი, ენების დიდაქტიკის კვლევითი ცენტრის ხელმძღვანელი (2009-2016 წწ.)
ძირითადი მოვალეობები	➤ უცხოური და მეორე ენის მასწავლებლის მომზადების პროგრამებისა და კურსების მომზადება საბაკალავრო, სამაგისტრო და სადოქტორო საფეხურებზე; ➤ სალექციო კურსების ჩატარება ენის დიდაქტიკასა და ღირებულებითი განათლებაში; ➤ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების მოდულების შედგენა ენის სწავლებაში და ტრენინგების ჩატარება (2009-2013); ➤ სასწავლო-კვლევითი პროექტის Germanistische Institutspartnerschaft (DAAD) მომზადება იენის უნივერსიტეტთან (გერმანია) ერთად და პროექტის ხელმძღვანელობა (2008-2013 წწ.); ➤ ERASMUS+-ის პროექტის CURE (Curriculum Reform for Promoting Civic Education and Democratic Principles in Israel and in Georgia) კონსორციუმში მონაწილეობა (2016-2019 წწ.); ➤ Goethe-Institut-სა, Universität Jena-სა და ილიაუნის მასწავლებლის მომზადების საერთაშორისო ერთობლივი პროგრამის Deutsch lehren

	lernen მომზადება და ხელმძღვანელობა (2016 წლიდან); ➤ სხვადასხვა საუნივერსიტეტო პროექტების განხორციელება (უცხოური ენების სწავლების საფუძვლები; თუთორიალები „უცხოური ენის გაკვეთილები“/online iliauni და სხვ.); ➤ ახალი სასწავლო და კვლევითი პროექტების მომზადება/წარდგენა (Erasmus+ დასხვ.); ➤ წარმომადგენლობითი საბჭოსა (2008-2012 წწ.) და ფაკულტეტის საბჭოს წევრობა (2012-დან დღემდე) და სხვ.
დამსაქმებელი	ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
თარიღი	2015-დან დღემდე
თანამდებობა	გერმანული ენის ექსპერტი
ძირითადი მოვალეობები	ეროვნული სასწავლო გეგმის შექმნა და განვითარება მეორე (გერმანული) უცხოურ ენასა და მისი დანერგვის ხელშეწყობა, სახელმძღვანელოების გრიფირებასა და რევიზიაში მონაწილეობა
დამსაქმებელი	საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო
თარიღი	2000-2006
თანამდებობა	ენის განყოფილების რეფერენტი და ხელმძღვანელის მ.შ.
ძირითადი მოვალეობები	საქართველოს, აზერბაიჯანისა და სომხეთის გერმანული ენის მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების სემინარების მოდულების მომზადება და ჩატარება; ენების სწავლების პროექტების მომზადება დასახელებულ ქვეყნებში და პროექტების კოორდინაცია; განათლების სისტემაში მიმდინარე რეფორმების კონსულტირება და ა.შ.
დამსაქმებელი	Goethe-Institut, Georgien
თარიღი	2000 – 2005
თანამდებობა	დოცენტი (მიწვეული)
ძირითადი მოვალეობები	სალექციო კურსის მომზადება და წაკითხვა უცხოური ენის მეთოდოლოგია-დიდაქტიკაში
დამსაქმებელი	თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელმწიფო უნივერსიტეტის დ/ევროპის ენებისა და ლიტერატურის ფაკულტეტი
თარიღი	1998-2000
თანამდებობა	პედაგოგი და ტრენერი
ძირითადი მოვალეობები	გერმანული ენისა და ინტეგრაციის კურსებისა და უცხოელ მასწავლებელთათვის ტრეინინგების ჩატარება
დამსაქმებელი	GmbH Institut Dialog/Dr. Kilian, Kassel, Germany

თარიღი	1997-1998
თანამდებობა	ტუტორი
ძირითადი მოვალეობები	უცხოელი სტუდენტებისათვის ტუტორიუმი აკადემიური ნაშრომების შესრულებაში
დამსაქმებელი	Staatliche Universität Kassel, Germany
თარიღი	1996 – 2000
თანამდებობა	თარჯიმანი
ძირითადი მოვალეობები	გერმანულ, რუსულ და ქართულ ენებზე ზეპირი თარგმნა
დამსაქმებელი	Übersetzungsbüro GmbH Quehl Kassel, Germany
თარიღი	1987-1995
თანამდებობა	უფროსი მასწავლებელი
ძირითადი მოვალეობები	გერმანული ენის მასწავლებელთა მომზადების პროგრამის მონაწილეთათვის გერმანული ენის კურსების ხელმძღვანელობა
დამსაქმებელი	ილია ჭავჭავაძის უცხო ენათა სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტი
თარიღი	1992-1994
თანამდებობა	მასწავლებელი
ძირითადი მოვალეობები	გერმანული ენის კურსის მოდულის ავტორი და ხელმძღვანელი
დამსაქმებელი	საქართველოს ბანკი; მცირე აკადემია და სხვა.
თარიღი	1993-1995
თანამდებობა	მთარგმნელი
ძირითადი მოვალეობები	ზეპირი და წერიტი დარგობრივი თარგმანების კეთება
დამსაქმებელი	საქართველოს ჯანმრთელობის სამინისტრო
თარიღი	1987-1989
თანამდებობა	გერმანული ენის ფაკულტეტის მდივანი
ძირითადი მოვალეობები	გერმანული ენის ფაკულტეტის საქმეთა წარმოება (ცხრილებზე, ფაკულტეტის საბჭოს ოქმებზე და სხვ. პასუხისმგებლობა და სხვა)
დამსაქმებელი	ილია ჭავჭავაძის უცხო ენათა სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტი
2002-2017	სამი სადოქტორო და 40-მდე სამაგისტრო ნაშრომის ხელმძღვანელობა უცხოური და მეორე ენის დიდაქტიკაში (დასრულებული)

განათლება

თარიღი	1981-1985
კვალიფიკაცია	გერმანული და ესპანური ენების მასწავლებელი
ორგანიზაცია, სასწავლო დაწესებულება	ილია ჭავჭავაძის უცხო ენათა სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტი, საქართველო
თარიღი	1985-1987
კვალიფიკაცია	გერმანულ-რუსულ-ქართული ენების მთარგმნელ-რეფერენტი
სასწავლო დაწესებულება	ილია ჭავჭავაძის უცხო ენათა სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის სინქრონული თარგმნის უმაღლესი კურსები
თარიღი	1994-1995
კვალიფიკაცია	მასტერი გერმანულის, როგორც უცხო ენის მეთოდოლოგია-დიდაქტიკაში
სასწავლო დაწესებულება	Gesamthochschule Kassel, Germany
თარიღი	1996-2000
კვალიფიკაცია	ფილოსოფიურ მეცნიერებათა დოქტორი
სასწავლო დაწესებულება	Gesamthochschule Kassel, Germany

საერთაშორისო გრანტები და პროექტები

გრანტი (ერთოვნიანი)	DAAD-Sommerschule an der Universität Erlangen-Nürnberg
თარიღი	1993
საქმიანობა	საზაფხულო სკოლის მონაწილე
გრანტი (ერთწლიანი)	DAAD
თარიღი	1994-1995
საქმიანობა	კასელის უნივერსიტეტის გერმანული ენის მმსპ-ის მონაწილე

გრანტი (ერთსემესტრიანი) თარიღი საქმიანობა	Gustav-Kettel-Stiftung 1995-1996 სამეცნიერო სტაჟირება კასელის უნივერსიტეტში
გრანტი (ოთხწლიანი) თარიღი საქმიანობა	Friedrich-Ebert-Stiftung 1996-2000 PhD სტუდენტი
ინდივიდუალური გრანტები (სულ 3) თარიღი საქმიანობა	კვლევითი სტიპენდიები/DAAD 2010; 2012; 2017 ინდივიდუალური კვლევები ზაარლანდისა და იენის უნივერსიტეტებში
პროექტი თარიღი საქმიანობა	Germanistische Institutspartnerschaft /GIP იენის უნივერსიტეტის გერმანისტიკის ინსტიტუტისა და ენების დიდაქტიკის კვლევითი ცენტრის ერთობლივი სასწავლო და კვლევითი ოთხწლიანი პროექტი / DAAD 2009-2013 პროექტის ხელმძღვანელი ქართული მხრიდან
პროექტი თარიღი საქმიანობა	საუნივერსიტეტო პროექტი: უცხოური ენების სწავლების თეორიული საფუძვლები. (ნაწილი პირველი) 2010-2012 პროექტის ხელმძღვანელი (თეორიული მასალების მოკვლევა და ახალი ქართულენოვანი თეორიული მასალის შედგენა)
პროექტი თარიღი საქმიანობა	საუნივერსიტეტო პროექტი: უცხოური ენების სწავლება. პრაქტიკული მასალა (ნაწილი მეორე). გაკვეთილის სცენარები და ვიდეოგაკვეთილები (თუთორიალები/online iliauni) 2013-2014 პროექტის ხელმძღვანელი

პროექტი	გერმანული ენის მასწავლებელთა საერთაშორისო ასოციაციის IDV-ს პროექტი: <i>Das DACHL-Prinzip in der Landeskunde</i> (სამუშაო ჯგუფი: ავსტრია, გერმანია, შვეიცარია, ლიხტენშტაინი)
თარიღი	2011-2013
საქმიანობა	სამუშაო ჯგუფის წევრი (უცხოელი ექსპერტი)
პროექტი	დარგობრივი საერთაშორისო კონფერენციების (სულ ორი) ორგანიზება და მოწყობა გოეთეს ინსტიტუტთან და იენისა და ზაარლანდის უნივერსიტეტებთან ერთად ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტში (თემატიკა: 1. <i>Trends in der Fremdsprachendidaktik</i> ; 2. <i>Aktuelle Tendenzen und Zukunft in der globalisierten Welt</i>) (საკონფერენციო გრანტები)
თარიღი	2009; 2011
საქმიანობა	საორგანიზაციო კომიტეტის თავ-რე და პლენარული მოხსენებელი
პროექტი	DLL-Deutsch lehren und lernen მასწავლებლის მომზადების ერთობლივი სასერტიფიკატო პროგრამა Goethe-Institut, Friderich-Schiller-Universität Jena, Ilia State University
თარიღი	2017 წლიდან დღემდე
საქმიანობა	პროექტის ხელმძღვანელი ქართული მხრიდან
პროექტი	ERASMUS+ CURE (Curriculum Reform for Promoting Civic Education and Democratic Principles in Israel and in Georgia)
თარიღი	2016-2019
საქმიანობა	კონსორციუმის წევრი
შენიშვნა:	ბოლო 10 წლის განმავლობაში საერთაშორისო 11 კონფერენციაში მონაწილეობისათვის (გერმანია, შვეიცარია, ავსტრია, ჩინეთი და ა.შ.) მოპოვებული ინდივიდუალური გრანტები (იხ. დანართი 6)

ტრენინგები და სემინარები

ტრენინგები	- უცხოური (ინგლისური, გერმანული, რუსული, ფრანგული) ენის გაკვეთილის დაგეგმვა და ჩატარება - ქართულის, როგორც მეორე ენის გაკვეთილის დაგეგმვა და ჩატარება - ტესტები და გამოცდები - დარგობრივი ენის კურსი მასწავლებელთათვის და სხვ.
თარიღი და ადგილი	2009-2013
ორგანიზაცია	ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი/ენების დიდაქტიკის კვლევითი ცენტრი
საქმიანობა	პროგრამისა და ტრენინგ-მოდულების ავტორი და ტრენერი
ტრენინგები	- <i>Umgaag mit Fertigkeiten im Deutschunterricht</i> - <i>Spieleinsatz im Unterricht</i> - <i>Klassenraum verwalten</i> - <i>Umgang mit literarischen Texten im Unterricht</i> - <i>Landeskundendidaktik</i> - <i>Bildeinsatz im Deutschunterricht</i> - <i>Lesen als Verstehen</i> - <i>Fertigkeiten integriert? usw</i>
თარიღი და ადგილი	2000-2006
ორგანიზაცია	Goethe-Institut Tbilissi
საქმიანობა	ტრენინგ-მოდულების ავტორი და ტრენერი
ტრენინგი	ტრენერთა ტრენინგი
თარიღი და ადგილი	2002/მიუნხენი
ორგანიზაცია	Goethe-Institut München
საქმიანობა	მონაწილე
სემინარი	ენის განყოფილების მართვა
თარიღი	2001/მიუნხენი
ორგანიზაცია	Goethe-Institut München
საქმიანობა	მონაწილე
სემინარები	საერთაშორისო და ევროპის პოლიტიკა; განათლების პოლიტიკა (სულ 3 სემინარი)
თარიღი	1997, 1998, 1999/ბონი, პარიზი, რომი
ორგანიზაცია	Friedrich-Ebert-Stiftung
საქმიანობა	მონაწილე

საქმიანობა სხვა უნივერსიტეტებში

2017	სემინარები. იენის უნივერსიტეტი/გერმანია (ერაზმუს+)
2016	სემინარები და მოხსენებები. იენის უნივერსიტეტი/გერმანია (ერაზმუს+)
2010	სადოქტორო ნამუშევრის რეცენზირება და საგამოცდო კომისიის წევრობა. ზაარლანდის უნივერსიტეტი/გერმანია
2008-2017	ბილფელდის, ბერლინის, ბონის, მიუნსტერის, იენისა და მონრეალის უნივერსიტეტების დოქტორანტების კონსულტირება/გერმანია, კანადა
2003	მოხსენებები. კასელის უნივერსიტეტი/გერმანია (IDN/DAAD)
2015-დან	საზაფხულო სკოლა. ინსბრუკი/ავსტრია

უნარები და კომპეტენციები

მშობლიური ენა	ქართული				
უცხო ენები		მოსმენა	ლაპარაკი	კითხვა	წერა
	გერმანული	C 2	C 2	C 2	C 2
	რუსული	C 2	C 1	C 2	C 1
	ესპანური	A 2	A 1	A 2	A 1
	ინგლისური	A 1	A 1	A 2	A 1
კომპიუტერული უნარები	MS Office – Word, Excel, Power Point, Project Manager, Outlook, Internet, movie maker, Prezi				

საერთაშორისო ორგანიზაციების წევრობა

1. IDV – Internationaler Deutschlehrerverband
2. FaDaF – Fachverband Deutsch als Fremdsprache
3. AVaKE – Association for Values and Knowledge Education
4. DAAD – Botschafter des DAAD

საერთაშორისო კონფერენციებში მონაწილეობა (ნაწილი)

- o IDT XV. *Internationaler Deutschlehrertagung*. Speaker. Fribourg / Switzerland. August 2017;
- o Humboldt-Kolleg Tbilisi. *Deutsch-georgische Begegnungsorte in der Literatur und Kultur des 20. Jahrhunderts*. Speaker. Tbilisi. September 2017;
- o Scientific Conference on *values and education*. Speaker. Tbilisi. September 2017;
- o Consortium meeting (Erasmus +). Haifa /Israel. March 2017;
- o Internationale Tagung: *Mehrsprachigkeit in Institutionellen Kontexten - Deutsch als Tertiärsprache*. Plenary speaker. Erevan / Armenia. April 2015;
- o 13. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG): *Germanistik zwischen Tradition und Innovation*. Speaker. Shanghai / Republic of China. August 2015;
- o 27th Conference of the DGFF: *Geschichte des Fremdsprachenlernens*. Speaker. Ludwigsburg / Germany. October 2015;
- o Workshop für Entscheidungstreffer in Bildungsministerien. *Bildungssystem in Deutschland*. Invited expert. Stuttgart, Munich. 2014;
- o International conference: *Georgian language teaching and modern methodology*. Speaker. Tbilisi 2014;
- o 2. FmF-Kongress: *DACHL*. Speaker and invited expert. Augsburg / Germany. July 2013;
- o IDT XV. *Internationaler Deutschlehrertagung*. Speaker. Bozen / Italy. August 2013;
- o Workshop *Frühes Fremdsprachenlernen*/Goethe-Institut. Invited expert. November 2013. Kiev / Ukraine;
- o Internationale Konferenz/DAAD: *Hochschuldidaktik – Schlüssellkompetenzen in der Auslandsgermanistik/Deutsch als Fremdsprache*. Tbilisi. September 2012;
- o International conference (2) in cooperation with Goethe Institute, Jena University and Saarland University: *Aktuelle Tendenzen und Zukunft in der globalisierten Welt*. Plenary speaker. July 2011;

- o International Conference: *Theorie und Praxis der deutschen Fachsprache(n) in Georgien Tbilisi. Mai 2011;*
- o International conference (1) in cooperation with Goethe Institute, Jena University and Saarland University: *Trends in der Fremdsprachendidaktik. June 2010;*
- o *Internationaler Deutschlehrertagung.* Head of the section. Plenary speaker. Jena-Weimar / Germany. July 2009
- o International conference: *Modern trends of teaching foreign languages.* Speaker. Tbilisi 2009;
- o *Internationaler Sprachenfestival-Kongress /Goethe-Institut, DAAD, Deutsche Verlage: Die Macht der Sprache. Participation in the platforms. Berlin, Germany. August 2007.*
- o IDT XIII. *Internationaler Deutschlehrertagung.* Presenting a paper. Gratz, Austria. July 2005;
- o 20th Conference of the DGFF: *Bruecken schlagen.* Presenting a paper. Frankfurt, Germany. July 2003;
- o IQN-Symposium II. *Lehreraus-und Fortbildung.* Presenting a paper. Kassel, Germany. October 2002;
- o IDT XII. *Internationaler Deutschlehrertagung.* Presenting a paper. Lucerne, Switzerland. July 2001
- o *FMF-Tagungen.* Kassel, Göttingen, Mainz, Drezden / Germany (4 conferences). Problems and perspectives of foreign and second language teaching. Participation in the forums. 1996-2000;
- o IDT XI. *Internationaler Deutschlehrertagung.* Participation in the forums. Amsterdam, Holland. August 1996

მნიშვნელოვანი პუბლიკაციები (ბოლო 10 წელი)

- o Shaverdashvili, Ekaterine (2017): Fremdsprachenpolitik und die Rolle des Deutschen als Fremdsprache in Sowjetgeorgien. In: *Sprachunterricht im Kontext gesellschaftlicher und politischer Ereignisse und Entwicklungen. Historische Vignetten.* Reihe: Münchener Arbeiten zur Fremdsprachen-Forschung. Bd. 36. Eder, Ulrike / Klippel, Friederike (Hrsg.). Waxmann. Münster, New York. S 91-103;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2016): Deutschlehreraus- und Fortbildung in Georgien. Probleme und Perspektiven. In: Zhu/Zhao/Szurawitzki (Hrsg): *Reihe Publikationen der IVG in 13 Bänden.* Verlag Peter Lang. S 71-79;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2014): Basics of Teaching Foreign Languages. Ilia State University. Tbilisi.

- o Shaverdashvili, Ekaterine (2013): Das Bild der deutschsprachigen Länder in Lehrplänen und Lehrwerken für DaF in Georgien. In: Demmig, S./Hägi, S./Schweiger, H.: *Das DACH-Prinzip in der Landeskunde*. Iudicium. München. S 141-153;
- o Shaverdashvili, Ekaterine/Antadze, Nino (2013): Fachsprachendidaktik und berufsorientierter Deutschunterricht an georgischen Universitäten, Sammelband: *Theorie und Praxis der deutschen Fachsprache(n) in Georgien*. Hrsg. Abzalava u.a. University of Georgia, Tbilisi. S 135-141;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2011): Fachlexikon Fertigkeit Hören In *MfG*. Heft 2 Tbilisi. S. 5-13;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2010): Bewertungsmodelle Bolognaprozess im Hochschulwesen Georgien. In *MfG. Sonderheft*. Tbilisi S. 4-12;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2009): *Umsetzung der neuen Bewertungsmodelle an georgischen Universitäten*. In: *IDV Magazin. Beiträge der IDT 2009*. S 595-603. <http://www.idvnetz.org/publikationen/magazin/IDV-Magazin81.pdf>;
- o Demmig, S. / Shaverdashvili, E. (Hrsg.): „Sektion I4. Testen und Prüfen.“ (2009). In *IDV-Magazin 81, 1, Beiträge der IDT Jena / Weimar, Bd. 1*. Aus den Sektionen „*Kommunikative Kompetenzen integrativ*“ & „*Qualität sichern, entwickeln und zertifizieren*“, S.567-638.
- o Shaverdashvili, Ekaterine/ Ramishvili, Fati (2008): Fiction Texts on German Language Lesson. Journal: *Logos*. N5. Tbilisi. P.135-148;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2009): Fremdsprachenpolitik im Wandel und die Stellung des Deutschen als Fremdsprache in Georgien. In: *Germanistische Studien. Heft 9*. pp. 95-102;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2009): Umgang mit Literatur im fremdsprachlichen Deutschunterricht. In *MfG*. Heft 3. 2008 Tbilisi. S. 3-11;
- o Shaverdashvili, Ekaterine (2009): Europäischer Referenzrahmen und die georgische Bildungsreform . In *MfG*. Heft 2 Tbilisi. S. 5-13;

Author and member of group of authors:

- ❖ German Language and Georgian as a second language textbooks:
 - o Textbooks (*geni@l* (A 1, A 2, B1)/Langenscheidt; *Optimal* (A 1, A 2, B1)/Langenscheidt& Sulakauri);
 - o Additional learning materials: Episodes / Ilia State University / 2008-2013
- ❖ Papers in journal *Teacher*:
 - o *Modern Foreign Language lesson*;
 - o *From traditional teaching culture to modern intercultural teaching*;
 - o *Language competences – Isolated or integrated teaching?*
 - o *Workin on the text and reading strategies on language lesson*;
 - o *Role of the textbook on foreign language lesson*;

- *Typology of tasks for developing listening competence*
(TPDC. № 1, 2,3,4, 5, 6. Tbilisi 2013)
- ❖ Author of materials and Head of the project: video lectures and video lessons
(Tutorials: Foreign language lessons / online iliauni) Author, co-author and editor
(2015) etc.

04.04.2018